

Appendix: The SBLGNT in Comparison to ECM

In the Catholic letters, the SBLGNT differs from the ECM at thirty-nine places. These places and the differences are listed below.¹

Ref.	SBLGNT] ECM
------	--------------

James

2:4	οὐ διεκρίθητε] καὶ οὐ διεκρίθητε
2:14	Τί ὄφελος] Τί τὸ ὄφελος
2:16	Τί ὄφελος] Τί τὸ ὄφελος
4:12	νομοθέτης] •ὁ νομοθέτης
5:4	ἀφυστερημένος] ἀπεστερημένος

1 Peter

¹ **0:** Occasionally the ECM places bold dots around certain readings in its text. Sometimes the bold dots signal “alternative readings which were considered of equal value” by the ECM editorial committee, and sometimes they mark instances where “the reasons for the reading in the primary line were regarded as superior, but not sufficiently to rule out with complete confidence the claims of the indicated alternative reading” (ECM, *The Letters of Peter*, 24*). Whenever the ECM readings given below are marked by bold dots in the text, these dots have been duplicated (or adapted as necessary) in the list.

1:6	δέον] δέον ἐστίν
1:6	λυπηθέντες] •λυπηθέντας•
1:12	πνεύματι] •έν• πνεύματι
1:16	γέγραπται ὅτι] γέγραπται
1:22	ἐκ καρδίας] ἐκ •καθαρᾶς καρδίας•
2:5	θεῶ] •τῶ• θεῶ
2:25	ἀλλὰ] ἀλλ'
3:1	γυναῖκες] •αί• γυναῖκες
3:22	θεοῦ] •τοῦ• θεοῦ
4:16	ὀνόματι] μέρει
5:9	ἐν τῷ κόσμῳ] •έν κόσμῳ•
5:11	αἰῶνας τῶν αἰώνων] αἰῶνας •

2 Peter

1:9	ἀμαρτημάτων] •ἀμαρτιῶν•
2:6	ἀσεβέσιν] •ἀσεβεῖν•
2:11	αὐτῶν] αὐτῶν παρὰ κυρίῳ
2:19	τούτῳ καὶ] τούτῳ •
2:20	κυρίου] κυρίου •ἡμῶν•
3:6	δι' ὧν] δι' ὧν
3:10	εὔρεθήσεται] οὐχ εὔρεθήσεται
3:16	στρεβλοῦσιν] •στρεβλώσουσιν•
3:18	αἰῶνος. ἀμήν] αἰῶνος. •

1 John

1:7	ἐὰν δὲ ἐν] ἐὰν • ἐν
2:6	περιπατεῖν] οὕτως περιπατεῖν
2:16	ἀλλὰ] ἀλλ'
2:29	ὅτι πᾶς] •ὅτι καὶ• πᾶς
3:13	μὴ θαυμάζετε] •καὶ• μὴ θαυμάζετε
3:19	ἐν τούτῳ] Καὶ ἐν τούτῳ
3:21	μὴ καταγινώσκη ἡμῶν] ἡμῶν μὴ καταγινώσκη
5:10	αὐτῷ] αὐτῷ
5:11	ὁ θεὸς ἡμῖν] •ἡμῖν ὁ θεός•
5:18	αὐτόν] ἑαυτόν

2 John

12	χαρὰ ὑμῶν] χαρὰ ἡμῶν
----	-----------------------

Jude

15	πάντας τοὺς ἀσεβεῖς] πᾶσαν ψυχὴν
16	ἐπιθυμίας αὐτῶν] •ἐπιθυμίας ἑαυτῶν•

Ἡ Καινὴ Διαθήκη
The Greek New Testament: SBL Edition

copyright © 2010 Society of Biblical Literature and Logos Bible Software

Language: Ελληνικά (Greek, Ancient)

Dialect: Ancient

Updated to source dated 2023-07-10 from <https://github.com/LogosBible/SBLGNT>

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 18 Apr 2025

481db0ad-89b5-5f26-acd4-a04def98bd07